

## Anmeldung / Inscription 2003

zurück an/retour à:

Frau  
Hildegard Oehler  
Sekretariat SOG  
Schüllenstrasse 19  
9442 Berneck

***Rabatt Fr. 20.- für Online-Anmeldung  
Rabais Fr. 20,- pour inscription-Online***



**96. SOG-Kongress Lugano**

**96.mo Congresso SSO Lugano**

**96ième Congrès SSO Lugano**

**10. – 13. September/settembre/settembre 2003**

# Anmeldeformular / Bulletin d'inscription

## 96. SOG/SSO Kongress/Congrès Lugano • 10.-13.09.03 • Palazzo dei Congressi Lugano

Anmeldeformular bitte in Blockschrift ausfüllen und vor dem **31.07.2003** zurücksenden  
Merci de compléter ce formulaire en caractères d'imprimerie et de le renvoyer avant le **31.07.2003**

**Anmeldung/Inscription:** Frau Hildegard Oehler, SOG-Sekretariat, Schüllenstr. 19, 9442 Berneck  
Tel. ++41(0)71 727 16 61, Fax. ++41(0)71 740 13 62, E-Mail: hildegard.oehler@bluewin.ch

**Online-Anmeldung:** [www.hin.ch/SOG](http://www.hin.ch/SOG) oder [www.sogcongress.ch](http://www.sogcongress.ch), Rubrik „Neuigkeiten“ und „Veranstaltungen“  
**Inscription par Internet:** [www.hin.ch/SOG](http://www.hin.ch/SOG) ou [www.sogcongress.ch](http://www.sogcongress.ch), rubrique "Nouvelles" et "Manifestations"

**Information:** Frau Sonja Realini, Dr. L. Artaria, Via San Gottardo 10, 6900 Lugano,  
Tel. 091 922 68 22, Fax ++41 (0)91 922 82 34, E-Mail: l.artaria@bluewin.ch,

Ein Formular pro Teilnehmer/un formulaire par participant

### 1. Teilnehmer / Participants

Titel / titre: \_\_\_\_\_ FMH-Mitgl.-Nr./membre \_\_\_\_\_

Name / nom: \_\_\_\_\_ Vorname / prénom: \_\_\_\_\_

Strasse / rue: \_\_\_\_\_ PLZ Ort / lieu: \_\_\_\_\_

Telefon/téléphone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### 2. Kongressgebühren / Frais de participation au congrès

<i>Ziffern in den Klammern = Weiterbildungspunkte Chiffres entre parenthèses = points de formation continue</i>	<i>Zahlungseingang bis Paiement jusqu'au 31.07.03</i>	<i>Zahlungseingang ab Paiement à partir du 1.8.2003</i>	
<b>SOG Mitglied, Facharzt / Membre de la SSO, spécialiste</b>			
ganzer Kongress/durée du congrès <input type="checkbox"/> (23)	SFr. 350.–	SFr. 400.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Do/je <input type="checkbox"/> (9.5) Fr/ve <input type="checkbox"/> (9)	SFr. 175.–	SFr. 200.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Sa (s.Workshops/v.ateliers)	SFr. 80.–	SFr. 100.–	SFr. _____
<b>SOG Mitglied, Assistenzarzt / Membre de la SSO, assistant</b>			
ganzer Kongress/durée du congrès <input type="checkbox"/> (23)	SFr. 150.–	SFr. 200.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Do/je <input type="checkbox"/> (9.5) Fr/ve <input type="checkbox"/> (9)	SFr. 75.–	SFr. 100.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Sa (s.Workshops/v.ateliers)	SFr. 40.–	SFr. 50.–	SFr. _____
<b>Nicht SOG Mitglied, Facharzt / Non membre de la SSO, spécialiste</b>			
ganzer Kongress/durée du congrès <input type="checkbox"/> (23)	SFr. 600.–	SFr. 650.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Do/je <input type="checkbox"/> (9.5) Fr/ve <input type="checkbox"/> (9)	SFr. 300.–	SFr. 325.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Sa (s.Workshops/v.ateliers)	SFr. 150.–	SFr. 175.–	SFr. _____
<b>Nicht SOG Mitglied, Assistenzarzt in Weiterbildung mit Bescheinigung / Non membre de la SSO, assistant en formation avec attestation</b>			
ganzer Kongress / durée du congrès <input type="checkbox"/> (23)	SFr. 200.–	SFr. 250.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Do/je <input type="checkbox"/> (9.5) Fr/ve <input type="checkbox"/> (9)	SFr. 100.–	SFr. 125.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Sa (s.Workshops/v.ateliers)	SFr. 50.–	SFr. 75.–	SFr. _____
<b>Nicht ärztliche MitarbeiterInnen z.B. MTLA, Orthoptistinnen, Mitarbeiter / in Pflege mit Bescheinigung Participants non médecins, laborantines, orthoptistes, infirmières avec attestation</b>			
ganzer Kongress / durée du congrès <input type="checkbox"/>	SFr. 200.–	SFr. 250.–	SFr. _____
Tageskarte / carte journalière Do/je <input type="checkbox"/> Fr/ve <input type="checkbox"/>	SFr. 100.–	SFr. 125.–	SFr. _____
Tageskarte/carte journalière Sa (s.Workshops/v.ateliers)	SFr. 50.–	SFr. 75.–	SFr. _____

TOTAL Seite 1  
Page 1

SFr. ....



**6. Rahmenprogramm (Anmeldung erforderlich) / Animations (inscription obligatoire)**

Datum / Date	Anlass Nr.	Anlass / Animation	Anzahl Personen/ Nombre de pers.:	Kosten / Coûts	Betrag/ Montant
<b>Mittwoch / mercredi</b> 10.09.2003 19.00 Uhr	1	<b>Begrüssungscocktail</b> <b>Cocktail de bienvenue</b> (Offeriert durch das Organisationskomitee/ Offert par le Comité d'organisation) Im Garten des „Parco Ciani“	.....	Gratis/offert	.-
<b>Donnerstag/jeudi</b> 11.9.2003	2				
ab/dès 18.30 h Apéro		<b>Apéro im Garten des “Parco Ciani”</b> <b>Apéro au jardin du “Parco Ciani”</b>	.....	Gratis/offert	.-
19.00 h Konzert im Saal des Palazzo/dans la salle du Palazzo dei Congressi		<b>KONZERT / CONCERT</b> „I BAROCCHISTI-Quintett“ Duilio Galfetti (Violine Mandoline) Fiorenza De Donatis (Violine) Marco Testori (Violoncello) Vanni Moretto (Kontrabass) Diego Fasolis (Clavicembalo)	.....	Gratis/offert	.-
20.30 h Standing Dinner		<b>Standing dinner</b>	.....	<b>SFr. 80.—</b>	.....
		<b>(Assistenzärzte / assistants = SFr. 50.—)</b>	.....	<b>SFr. 50.—</b>	.....
<b>Freitag morgen</b> 12.9.2003 09.00 – ca. 12.00h	3	Führung im <b>Hermann Hesse Museum</b> , bestehend aus Museumsführung, Lesung, Film, Spaziergang im Park und Aperitif <b>Deutsche Führung</b>	..... (Deutsch)	SFr. 35.—	.....
<b>Vendredi matin</b> 12.9.2003 09.00 – ca. 12.00		Visite guidée au <b>Musée Hermann Hesse</b> avec lecture de texte, film, promenade dans le parc et apéritif <b>Visite guidée en français</b>	..... (français)	SFr. 35.—	.....
<b>Freitag/vendredi</b> 12.9.2003 <b>nachmittag</b> 13.30 – 17.30h	4	Führung <b>Alptransit-Baustelle</b> (Dauer ca. 4. Stunden, inkl. Reise nach Bodio und zurück) Visite guidée au <b>chantier Alptransit</b> (Durée environ 4 heures)	.....	SFr. 35.—	.....

Seite/page 1 Total SFr. \_\_\_\_\_

Seite/page 2 Total SFr. \_\_\_\_\_

Seite/page 3 Total SFr. \_\_\_\_\_

**Total zu bezahlen / Total à payer**  
**Zahlungsfrist / Délai de paiement 31.07.2003** **SFr. \_\_\_\_\_**

**7. Zahlungsart / Mode de paiement**

<b>Ich zahle mit/Je paye par:</b>		
<input type="checkbox"/> Einzahlungsschein (nummeriert) Alpha Rheintal Bank, CH-9442 Berneck	PC 30-38154-9	
<input type="checkbox"/> Bulletin de versement (numéroté) Alpha Rheintal Bank, CH-9442 Berneck	PC 30-38154-9	
Zu Gunsten von / en faveur de:		
Konto 16 1.847.815.08 Clearing Nr. 6920	SOG 96.Jahreskongress 2003 LUGANO	
<b>ODER/OU</b>		
<input type="checkbox"/> EUROCARD/MASTERCARD	<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> AMEXCO
Karten-Nr.:    _ _ _ _ / _ _ _ _ / _ _ _ _ / _ _ _ _	<b>Verfall-Datum/date d'expir.:.....</b>	
Name/nom: .....	Vorname/prénom: .....	
Datum/date:.....	Unterschrift/signature: .....	